

Migración, Remesas y Cambio de Uso de la Tierra

Informe de resultados Aldea La Estancia, Cantel, Quetzaltenango



1



Índice

| | |
|---|----|
| Introducción | 4 |
| Mapa de sitios en donde se realizó la investigación..... | 5 |
| Aldea La Estancia, Quetzaltenango | 6 |
| Caracterización de los hogares con y sin migrantes | 9 |
| Perfil del migrante..... | 11 |
| Caracterización de los terrenos y prácticas agrícolas | 14 |
| Evaluación de vegetación | 16 |
| Análisis de cambios de uso de la tierra..... | 19 |
| Conclusiones | 24 |
| Agradecimientos..... | 26 |
| Anexo | 27 |

Contacto

Si usted desea más información sobre esta investigación puede comunicarse al Centro de Estudios Ambientales y Biodiversidad de la Universidad Del Valle de Guatemala

Tel. Directo: (502) 2368-8353

Fax: (502) 2369-7358

cea@uvg.edu.gt

Instituciones y personas que participaron en esta investigación

Universidad Del Valle de Guatemala, Guatemala

Investigadores

Dr. Edwin Castellanos

Inga. Ana Lucía Solano

Universidad de Oslo, Noruega.

Dra. Mariel Aguilar Stoen

University of Denver, Colorado, Estados Unidos de Norteamérica

Dr. Matthew Taylor

El Colegio de la Frontera Sur, México

Dra. Helda Morales

Encuesta y estudio etnográfico (UVG)

Lic. Ángel Del Valle

Dra. Aracely Martínez

Dra. Carla Cardona

MSc. María Luisa Mazariegos

Evaluación de vegetación en campo (UVG)

Inga. Ayme Sosa

MSc. Mervin Pérez

Alejandro González

María Fernanda Sazo

Análisis de cambio de uso de la tierra y elaboración de mapas

Oscar González

Contacto en el sitio de estudio

Licda. Enriqueta Salanic

Este proyecto se llevo a cabo gracias al financiamiento otorgado por el Consejo Noruego de Investigación al Centro de Estudios para el Desarrollo y Ambiente (SUM) de la Universidad de Oslo.

Guatemala, Abril 2013.

Introducción

Este informe fue elaborado para difundir entre las comunidades en donde se realizó el estudio, los resultados del proyecto: Migración, Remesas y Uso de la Tierra, MIRLU, por sus siglas en inglés.

En este proyecto participaron científicos de distintas disciplinas como antropólogos, geógrafos, biólogos, ecólogos y especialistas en sistemas de información geográfica, provenientes de distintos países entre los que están: Noruega, Estados Unidos, México y Guatemala. La investigación se realizó en ocho sitios de estudio, cuatro sitios en Guatemala y cuatro sitios en México, como se muestra en la figura 1.

La migración es parte de la vida de millones de guatemaltecos tanto los que están “en el norte” como sus familias en Guatemala y las remesas familiares son uno de los pilares que mantienen la economía del país. Ante esta realidad, nosotros quisimos entender qué pasa con la agricultura, los bosques y otros recursos naturales en las aldeas de donde la gente está migrando.

El objetivo de esta investigación era examinar el efecto de la migración y el uso de la remesa en el hogar y en la comunidad, para evaluar si esto tiene relación con el uso de la tierra y si puede tener un impacto en el ambiente a nivel local.

Partiendo de esto surge la idea de que las familias que tienen miembros que han migrado alcanzan una mejor condición económica que les permite:

- a) intensificar la agricultura, es decir producir más en la misma tierra mediante el uso de mejoras tecnológicas e insumos agrícolas;
- b) abandonar la agricultura, para dedicarse a otras tareas o
- c) una combinación de ambas cosas, intensificando los cultivos en los sitios más apropiados y abandonando los sitios menos productivos.

Sin embargo, el efecto de la migración sobre los recursos naturales puede estar también influenciado por otros factores como: las condiciones históricas del uso y tenencia de la tierra, así como las características físicas y naturales de cada lugar.

Para evaluar esto se recopiló información de cada sitio en tres fases:

1. Encuesta a personas, en la que se preguntó varios aspectos que describen a los hogares, las propiedades (parcelas) que las familias poseen y las actividades que realizan en ellas.
2. Evaluación de la vegetación que se encuentra en los terrenos agrícolas y en el bosque.
3. Evaluación con imágenes por satélite y fotografías aéreas para estudiar los cambios en el territorio.

En la investigación participaron familias que no tenían migrantes, familias con migrantes pero que no reciben remesa y familias con migrantes que si reciben remesa.

Los resultados de esta investigación son los que se presentan a continuación, con el objetivo de que esta información sea de utilidad para la comunidad, tanto para ampliar el conocimiento de la misma como para la realización de otros estudios en el futuro.

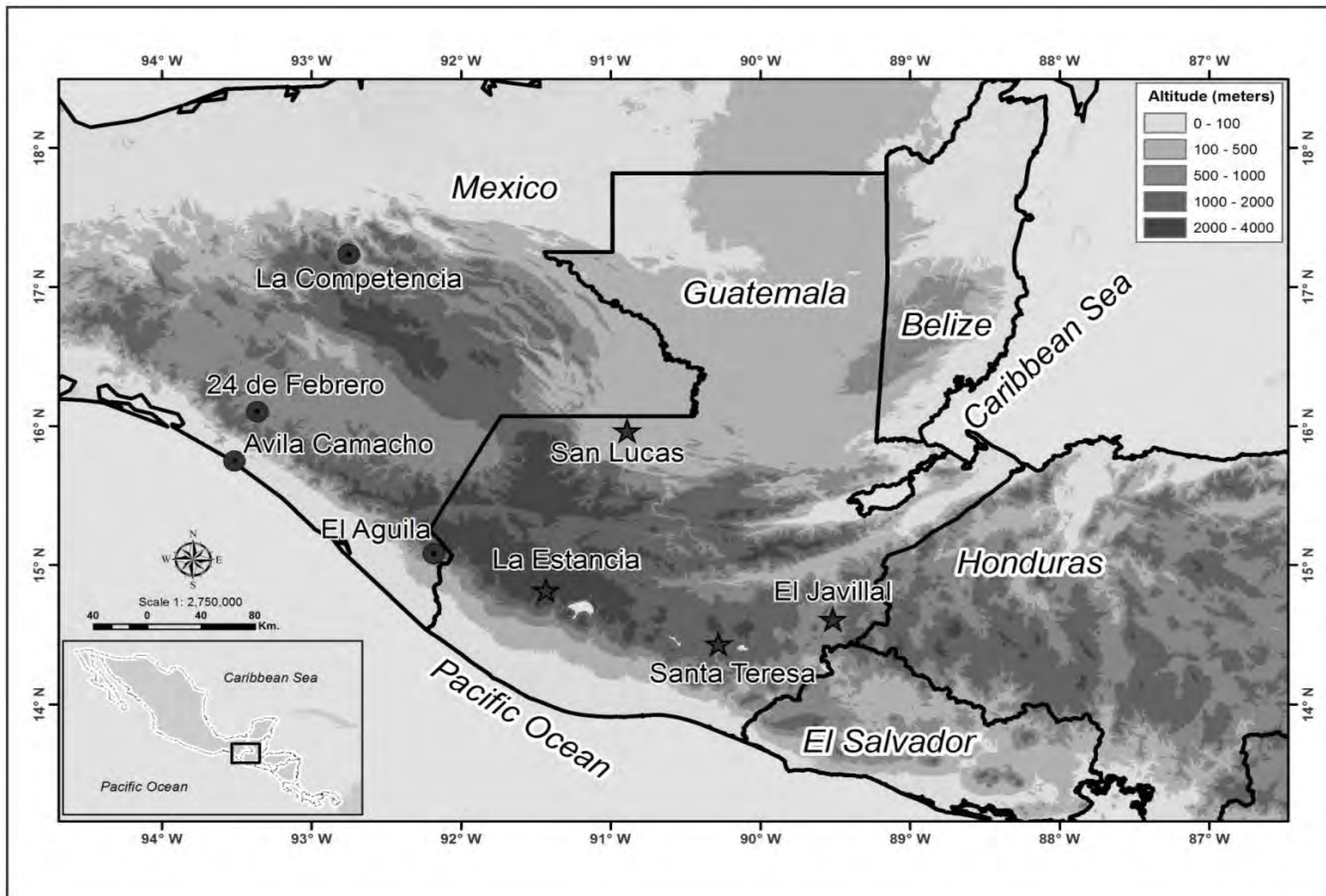


Fig. 1 Mapa de ubicación de los lugares en donde se realizó la investigación

Aldea La Estancia

Quetzaltenango

Se ubica en el municipio de Cantel, Quetzaltenango, a 230 km de la ciudad capital y a 4km de la cabecera municipal. Se encuentra a una altitud de 2,400 a 3100 msnm y tiene una extensión territorial de 22 km².

La comunidad de la aldea se conformó a partir de la migración de familias de las comunidades vecinas. Actualmente la comunidad ha crecido y habitan aproximadamente 600 familias.

Tanto en La Estancia como en Cantel la ocupación tradicional ha sido el trabajo en la fabricación de textiles, el cultivo de la milpa y la crianza de ganado.

Los cultivos agrícolas más comunes son: maíz y frijol, aunque también se han cultivo frutales como ciruela y manzana y algunas hortalizas.

La migración hacia Estados Unidos empezó en los años 80, por diversas razones. Entre las que están el crecimiento de la aldea, la búsqueda de otras oportunidades de trabajo, el conflicto armado interno y el deseo de obtener mejores ingresos para mejorar las condiciones de vida de la familia.

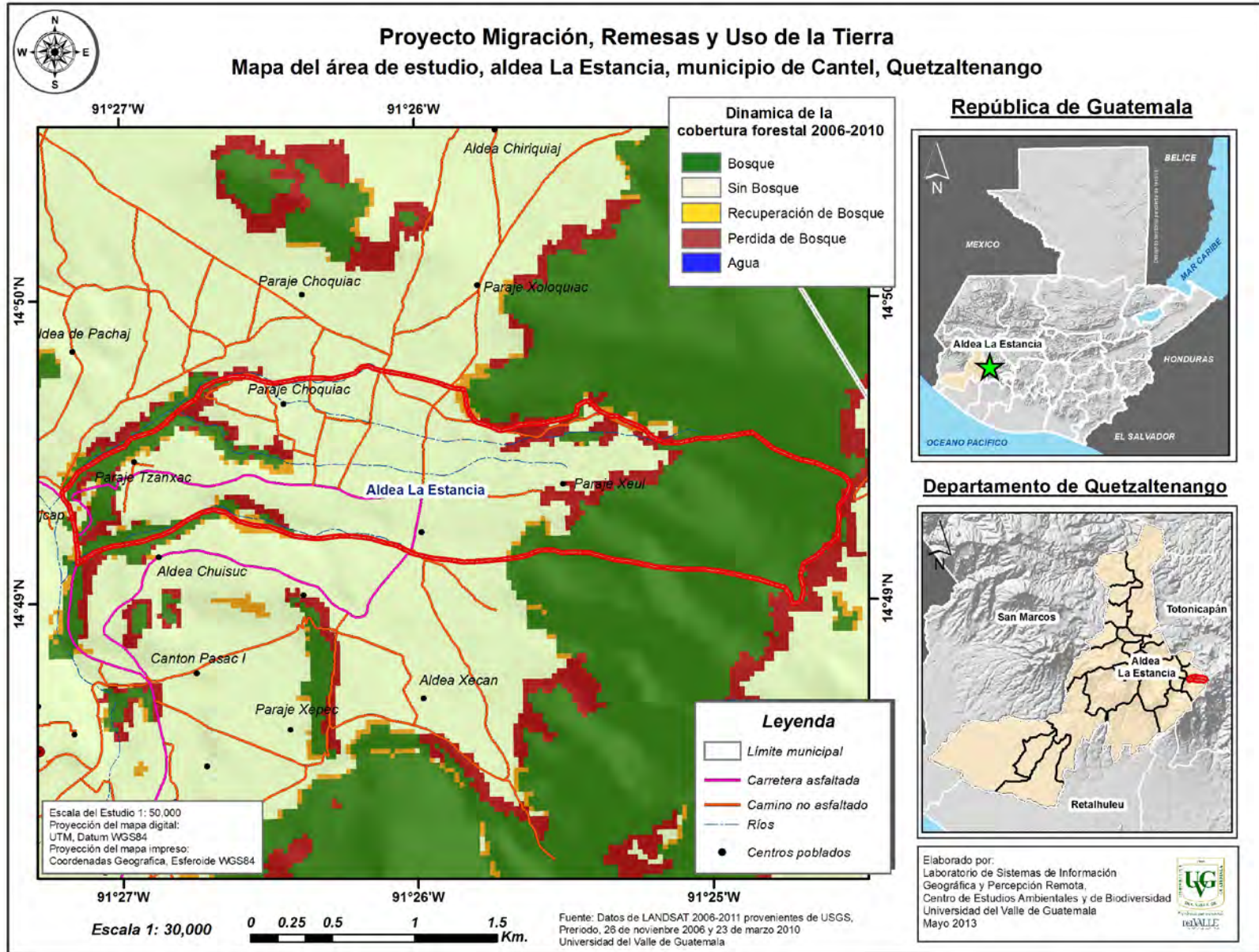
La migración ha tenido un impacto visible en la aldea, principalmente en la arquitectura de las casas, en la creación de nuevos negocios, entre otras cosas.

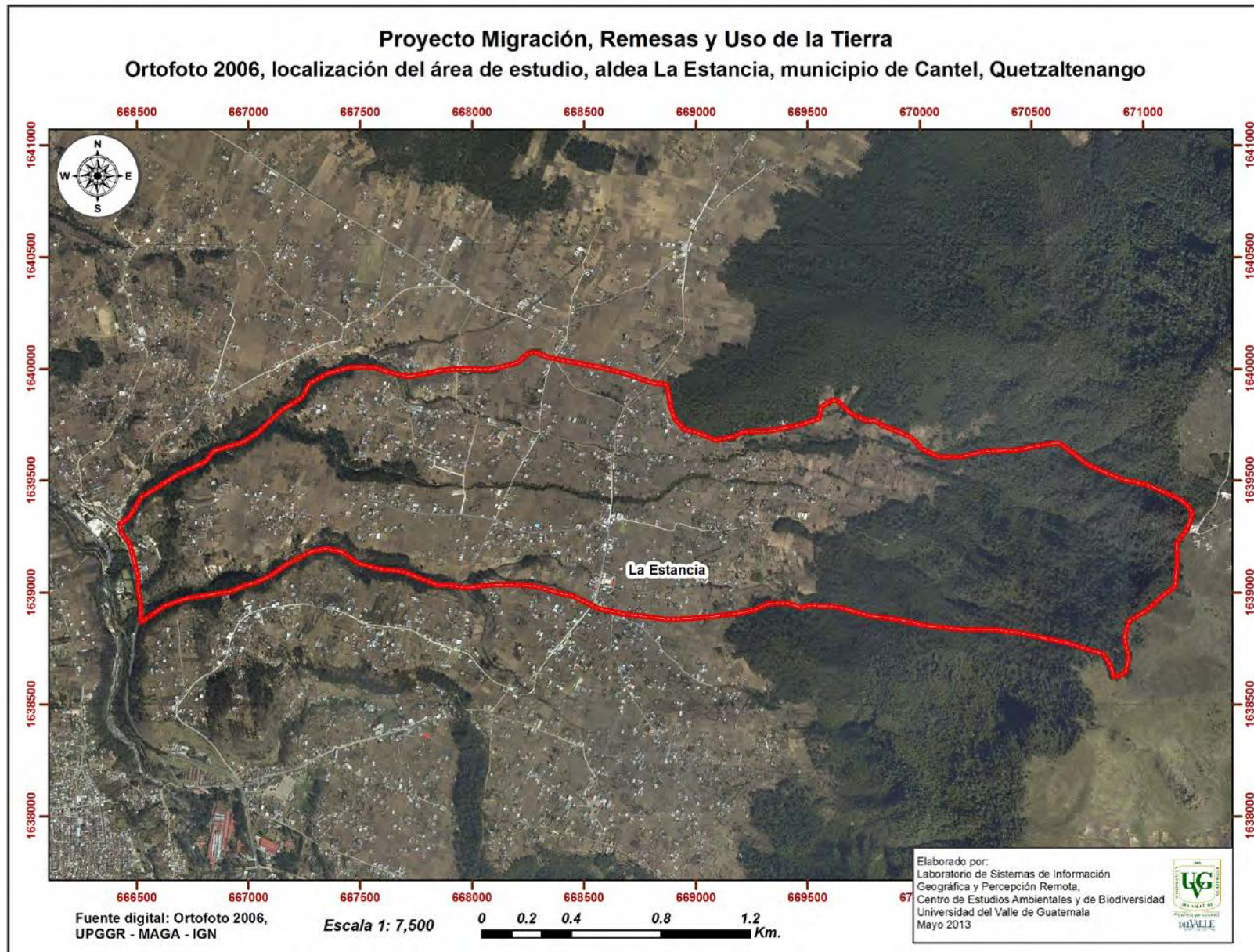
En la aldea existen varios grupos organizados que realizan diferentes tareas, entre estos grupos está el comité del agua y del bosque los cuales se encargan de la administración del bosque comunal. Este bosque fue concedido a la localidad por el gobierno de Guatemala en 1953. En esta propiedad las actividades que se realizan son proyectos para promover la reforestación y para evitar la contaminación de las fuentes de agua.

Para este estudio se entrevistó un total de 175 personas. Las entrevistas se realizaron al azar, y luego de obtener esta muestra se clasificaron por tipos de familias obteniendo: 140 familias sin migrantes, 6 familias con migrantes que no reciben remesa y 29 familias con migrantes que si reciben remesa.

Para la evaluación de vegetación se escogieron a familias de los tres tipos, (en algunos casos fueron las mismas de la encuesta), tratando de obtener el mismo número de familias para cada grupo, de esta forma participaron: 17 familias sin migrantes, 12 familias con migrantes que no reciben remesa y 10 familias con migrantes que si reciben remesa.

En los siguientes mapas se muestra la ubicación de la aldea junto con los cambios en la cobertura forestal en los últimos años.





Caracterización de los hogares con y sin migrantes

En promedio las familias están integradas por cinco miembros. El 58% de los encuestados mayores de 6 años tienen educación primaria, el 87% tiene casa propia y el 51% cocina utilizando una combinación de leña y gas.

Más del 52% de las personas tienen casa construida con block.

La agricultura consiste principalmente en la producción de alimentos para el consumo de la familia (maíz y frijol), algunas frutas para la venta y en menor medida la crianza de ganado. La relación entre el bosque y las áreas agrícolas ha sido más o menos estable durante el período de estudio. Otras fuentes de ingreso son la producción de artesanías principalmente la tejeduría y el bordado, la construcción y los pequeños negocios.

La ocupación principal del jefe del hogar masculino, según el tipo de familia se muestra en el cuadro 1 y del jefe femenino en el cuadro 2. En el caso del jefe masculino para familias sin migrantes predomina el trabajo no especializado asalariado, por ejemplo jornalero o albañil, para las familias con migrantes que no reciben remesa agricultores por cuenta propia y para las familias con migrantes que envían remesas trabajo especializado asalariado. La ocupación predominante del jefe femenino de la familia en los tres casos es la de ama de casa.

Cuadro 1. Ocupación principal del jefe de familia masculino.

| | Tipo de hogar | | |
|--|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Familias sin migrantes | Familias con migrante sin remesa | Familias con migrante con remesa |
| Agricultor cuenta propia | 16% | 40% | 14% |
| Agricultor asalariado | 12% | 0% | 9% |
| Trabajador no especializado asalariado | 23% | 20% | 9% |
| Trabajador especializado asalariado | 15% | 20% | 23% |
| Artesano cuenta propia | 18% | 20% | 18% |
| Profesional | 2% | 0% | 4% |
| Comerciante/ servicios cuenta propia | 5% | 0% | 4% |
| Otro | 8% | 0% | 18% |
| Total | 100% | 100% | 100% |

Cuadro 2. Ocupación principal del jefe de familia femenino

| | Tipo de hogar | | |
|--|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Familias sin migrantes | Familias con migrante sin remesa | Familias con migrante con remesa |
| Agricultor cuenta propia | 3% | 0% | 0% |
| Agricultor asalariado | 1% | 0% | 0% |
| Trabajador no especializado asalariado | 10% | 0% | 7% |
| Trabajador especializado asalariado | 3% | 0% | 7% |
| Artesano cuenta propia | 12% | 17% | 18% |
| Profesional | 2% | 0% | 4% |
| Comerciante/ servicios cuenta propia | 8% | 17% | 14% |
| Ama de casa | 54% | 67% | 46% |
| Estudiante | 0% | 0% | 4% |
| Otro | 6% | 0% | 0% |
| Total | 100% | 100% | 100% |

Perfil del migrante

Las primeras personas que migraron lo hicieron hace 20 ó 25 años y llegaron a Los Ángeles y Houston, los cuales siguen siendo los puntos de referencia para los que deciden irse; aunque ahora es común escuchar de Nueva York y Nueva Orleans.

De las familias encuestadas que tienen familiares han migrado, el 99% reside en EEUU (Solo una persona reside en México). No se identifica una relación directa sobre la zona de la aldea en donde ha habido más migrantes. Sin embargo, los efectos de la migración son más obvios en la zona Central y en Xeúl.

Los migrantes por lo general son jóvenes entre los 18 y 30 años, en la mayoría de casos se trata del hijo(a) mayor de la familia, ya sea soltero o casado. Por lo general el migrante solo ha cursado el nivel primario.

La mayoría trabajaba anteriormente en la elaboración de artesanía o como asalariado en un trabajo no especializado. Los que han regresado aún trabajan como asalariados no especializados, lo que han dejado es la confección de artesanía.

El proceso para realizar el viaje depende fundamentalmente de un contacto en los Estados Unidos y de un contacto con un coyote, que es todavía lo más común en la aldea (94%).

Se tiene ya un familiar en los Estados Unidos, un tío o primo o en algunos casos alguien que no es pariente, amigo o vecino. Esta persona es la que orienta al migrante sobre todo el proceso del viaje hasta Estados Unidos aparte del coyote.

La mayoría costean el viaje prestando dinero a familiares, empeñando un terreno en la cooperativa u obteniendo un préstamo con prestamistas.

Algunos migrantes envían remesa. Esto lo hacen en efectivo a través de una transferencia bancaria o Money Order.

El dinero que se recibe de la remesa se invierte principalmente en construir la casa para la familia y en ahorro. En la figura 2 se muestran varias alternativas en las que se ha invertido la remesa.

Los migrantes que han regresado han vivido en promedio 5 años en Estados Unidos.

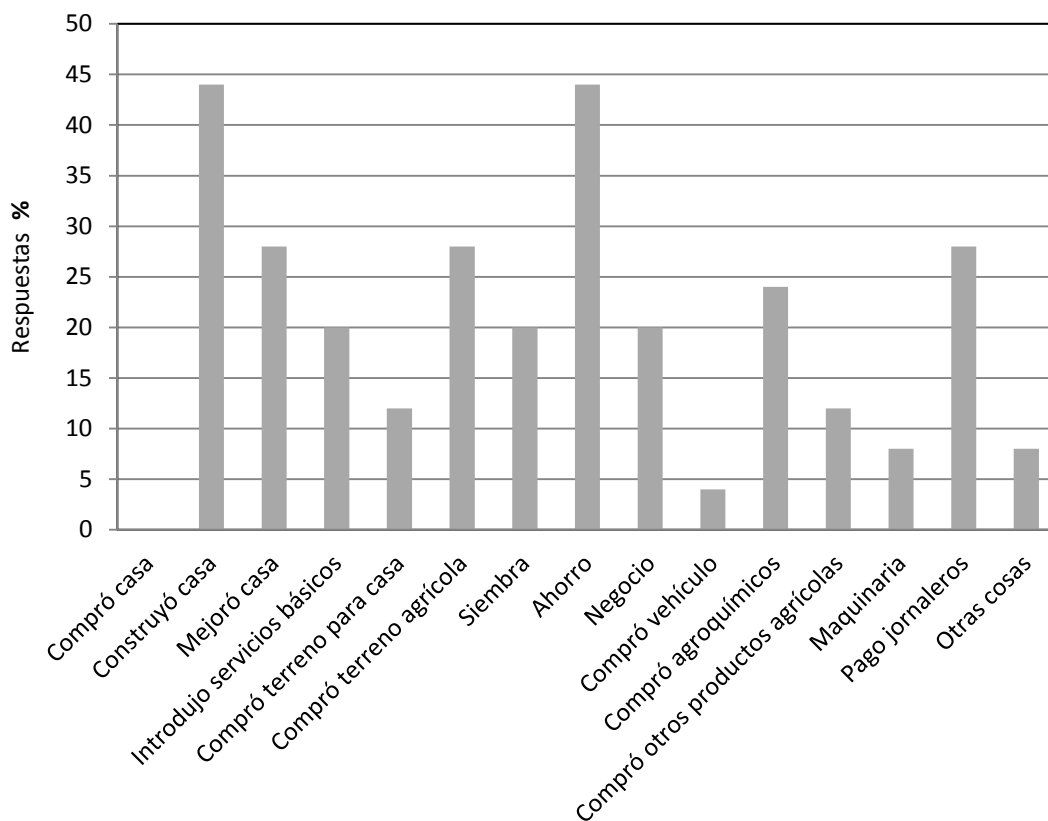


Fig. 2 Alternativas en las que las familias han invertido la remesa

Las remesas han tenido un impacto notorio en las familias que las reciben, pero esto también se traslada a la comunidad debido a que el ingreso de las remesas también ha permitido apoyar en distintos proyectos a nivel comunitario como se muestra en la figura 3. En el caso de La Estancia los proyectos comunitarios que más se han apoyado son los proyectos promovidos por de la iglesia.

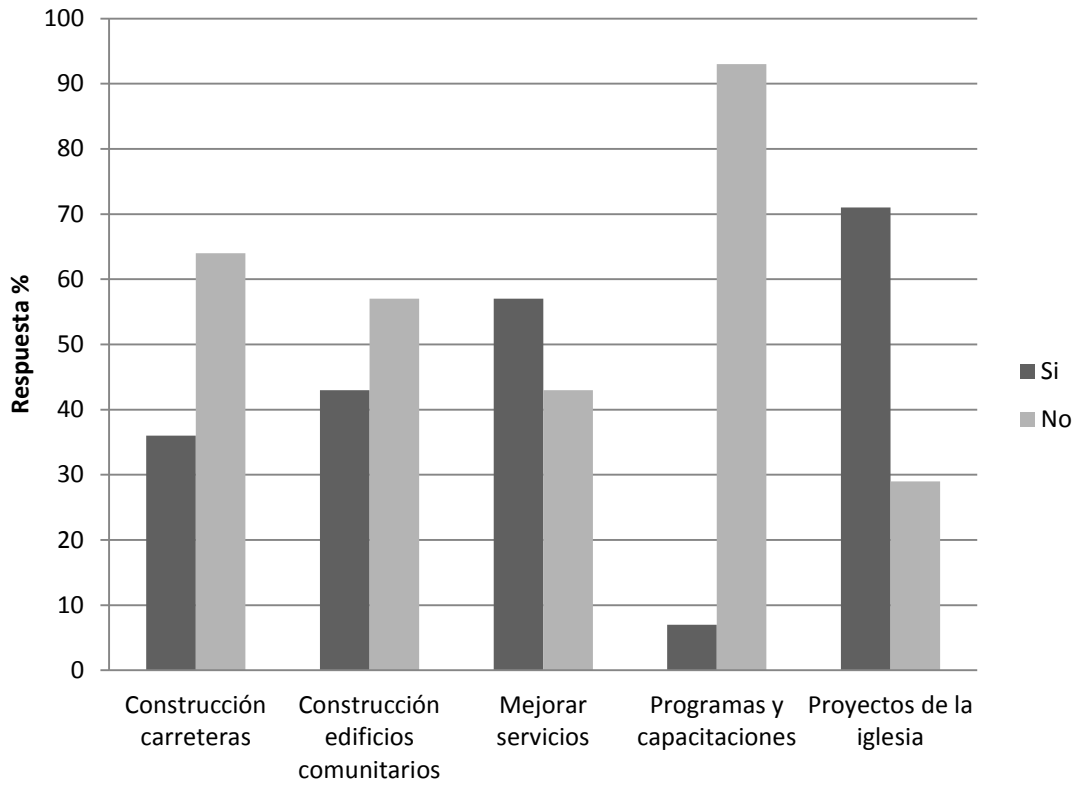


Fig 3. Proyectos comunitarios apoyados con las remesas

Caracterización de los terrenos y las prácticas agrícolas

El 89% de las familias sin migrantes, el 40% de las familias que no reciben remesa y el 100% de las familias que si reciben remesas poseen un terreno agrícola y cuentan con toda la papelería que respalda la propiedad, las demás personas si tienen terreno pero sin papeles. En los tres casos las parcelas o terrenos que poseen las familias principalmente han sido heredadas. No se observa diferencia entre las familias con migrantes y sin migrantes que tienen sus terrenos porque los han comprado. En el caso de las familias con remesa solo el 33% respondió que adquirió algún terreno gracias a la remesa que recibe.

En los tres tipos de familias el 80% utiliza su parcela para sembrar solo maíz. Alrededor de un 13% siembra maíz con frijol intercalado.

En el cuadro 3 se puede observar el tamaño de la propiedad según el tipo de familia. En los tres casos la mayoría de las familias cuenta con una propiedad menor a una hectárea. Como se muestra en el cuadro 4, la mayoría de familias no venden su cosecha si no que la utilizan para consumo del hogar, en algunos casos se vende en los mercados cercanos a la cabecera municipal o departamental.

Cuadro 3 Tamaño de los terrenos de uso agrícola.

| | Tipo de hogar | | |
|---------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Familias sin migrantes | Familias con migrante sin remesa | Familias con migrante con remesa |
| Menos de 1 Hectárea | 99% | 100% | 99% |
| De 1 a 4 hectáreas | 1% | 0% | 4% |
| Total | 100,0% | 100,0% | 100,0% |

Cuadro 4 Lugares en donde se vende el producto que cultivan

| | Tipo de hogar | | |
|---|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Familias sin migrantes | Familias con migrante sin remesa | Familias con migrante con remesa |
| No se vende, solo para consumo familiar | 89% | 100% | 96% |
| En la municipalidad (local o vecina) | 7% | 0% | 4% |
| En la ciudad (cabecera departamental o capital) | 1% | 0% | 0% |
| Otros lugares | 3% | 0% | 0% |
| Total | 100,0% | 100,0% | 100,0% |

En cuanto a las prácticas agrícolas se observa una tendencia similar entre los tres tipos de familias. El encargado de realizar la siembra y también la cosecha es el jefe masculino de la familia, aunque en varios casos también se cuenta con la participación de los otros miembros de la familia como se observa en el cuadro 5. Generalmente en las parcelas no se observa una vegetación muy variada. Principalmente se encuentran uno o dos cultivos de subsistencia, maíz y frijol, asociados con hierbas silvestres que en su mayoría son eliminadas cuando se limpia el terreno para sembrar. En los tres casos, el tiempo que se deja descansar la tierra para volver a sembrar nuevamente son aproximadamente entre 1 a 5 meses. El maíz que se siembra es el maíz criollo, aunque también se siembra otras clases como el maíz blanco, negro, amarillo y variedades modificadas. En las parcelas no es común observar árboles, solo en algunos casos se conservan árboles frutales como ciruela, manzana o cereza.

Cuadro 5 Quién trabaja en la siembra

| | Tipo de hogar | | |
|---|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Familias sin migrantes | Familias con migrante sin remesa | Familias con migrante con remesa |
| Jefe masculino | 56,5% | 20,0% | 66,7% |
| Jefe masculino más familiares/amistades | 19,4% | 40,0% | 16,7% |

| | | | |
|---|--------|--------|--------|
| Jefe masculino más familiares/ amistades más jornaleros pagados | 4,6% | 0% | 4,2% |
| Solo jornaleros/mozos pagados | 10,2% | 20,0% | 4,2% |
| Aquellos que no sean jefe masculino ni familiares/amistades | 9,3% | 20,0% | 4,2% |
| Aquellos que no sean jefe masculino ni familiares/amistades ni jornaleros/mozos pagados | 0% | 0% | 4,2% |
| Total | 100,0% | 100,0% | 100,0% |

Evaluación de vegetación en terrenos de uso agrícola

Esta evaluación tenía como objetivo estudiar qué tanta biodiversidad de plantas hay en los terrenos agrícolas de familias que no tienen migrantes y en familias que si tienen migrantes. Pero ¿qué es la biodiversidad?, ¿De qué nos sirve saber esto?

La biodiversidad se refiere a la amplia variedad de animales y plantas sobre la tierra, pero en este estudio solo se estudiaron las plantas. Conocer la biodiversidad de plantas de un sitio nos indica su riqueza natural, pero en este caso, esta información también refleja aspectos sociales y culturales. Es por eso que los efectos de la migración pueden reflejarse en la biodiversidad de las parcelas de uso agrícola y en el bosque. Por ejemplo si en un terreno agrícola de una familia sin migrantes hay gran variedad de plantas comestibles aparte del maíz, nos indica que la familia a pesar de no recibir remesa como un ingreso adicional que le ayude, tiene una fuente importante de recursos.

Esta información se obtuvo a través de mediciones en los terrenos agrícolas con los que se realizaron cálculos y análisis para obtener dos índices, los cuales se utilizan comúnmente para medir la biodiversidad en un sitio.

La siguiente sección presenta los resultados de la evaluación de vegetación que se realizó en las parcelas con una breve explicación de los dos índices que se utilizaron para medir la biodiversidad

Índice de Shannon

Mientras mayor es el valor del índice de Shannon indica una mayor biodiversidad de la vegetación. El valor máximo suele estar cerca de 5, pero hay sitios excepcionalmente ricos que pueden superarlo.

Índice de Simpson

Inverso al índice de Shannon este índice muestra que existe mayor biodiversidad cuando el valor es más pequeño que 1. Cuando este índice se acerca o es 1, indica que no hay diversidad.

Cuadro 6. Resultados del índice de Shannon para parcelas con milpa

| Parcelas con milpa | Shannon |
|--------------------------------------|---------|
| Familias con migrantes y con remesa. | 0.477 |
| Familias con migrantes sin remesa | 1.079 |
| Familias sin migrantes | 1.23 |

Los resultados del índice de Shannon indican que las parcelas más diversas pertenecen a familias sin migrantes y las menos diversas a familias con migrantes y con remesa.

Cuadro 7. Resultados del índice de Shannon para parcelas con milpa

| Parcelas con milpa | Simpson |
|-------------------------------------|---------|
| Familias con migrantes y con remesa | 0.961 |
| Familias con migrantes sin remesa | 0.539 |
| Familias sin migrantes | 0.55 |

Los resultados del índice de Simpson indica que las parcelas que pertenecen a las familias sin migrantes y con migrantes que no reciben remesa son más diversas. En las parcelas de familias con migrantes que si reciben remesa prácticamente hay poca diversidad.

En conclusión los resultados de ambos índices coinciden en que las parcelas que pertenecen a las familias sin migrantes o con migrantes pero que no reciben remesa son más diversas, es decir que se encuentra mayor cantidad de diferentes especies de plantas, ya sean hierbas, arbustos o árboles. Y las menos diversas pertenecen a familias con migrantes que reciben remesa.

En el anexo del presente informe se encuentra un listado con los nombres científicos y comunes de las especies que se identificaron en la evaluación de vegetación.

Análisis de cambios en el uso de la tierra

En la aldea se encuentra un bosque húmedo montano con una dominancia de una asociación de pino-encino. Esta zona ha estado habilitada durante muchos siglos, desde mucho antes de la conquista española. Por lo tanto, la cantidad de tierras agrícolas y forestales ha llegado a un cierto equilibrio, donde las comunidades tiene la mayoría de tierra apta para cultivar y han dejado las tierras forestales en las partes más empinadas.

El bosque en la comunidad se encuentra principalmente en la montaña en el extremo oriental del territorio. La cubierta forestal era muy estable durante los períodos 1990-2000 y 2000-2006, prácticamente sin cambios significativos. Pero para el período de 2006-2010 la tasa de deforestación pasa a ser alta con 4%, y este es el resultado de pequeños pero importantes focos de deforestación que ocurre en el borde de la montaña. La pérdida total del bosque no es alta (21 hectáreas), pero la tasa de cambio parece ser alta por la cantidad total del bosque de la comunidad que no es muy grande, son solo 141 hectáreas.

Cuadro 8: Cambios en la cantidad de bosque desde 1990 hasta 2010.

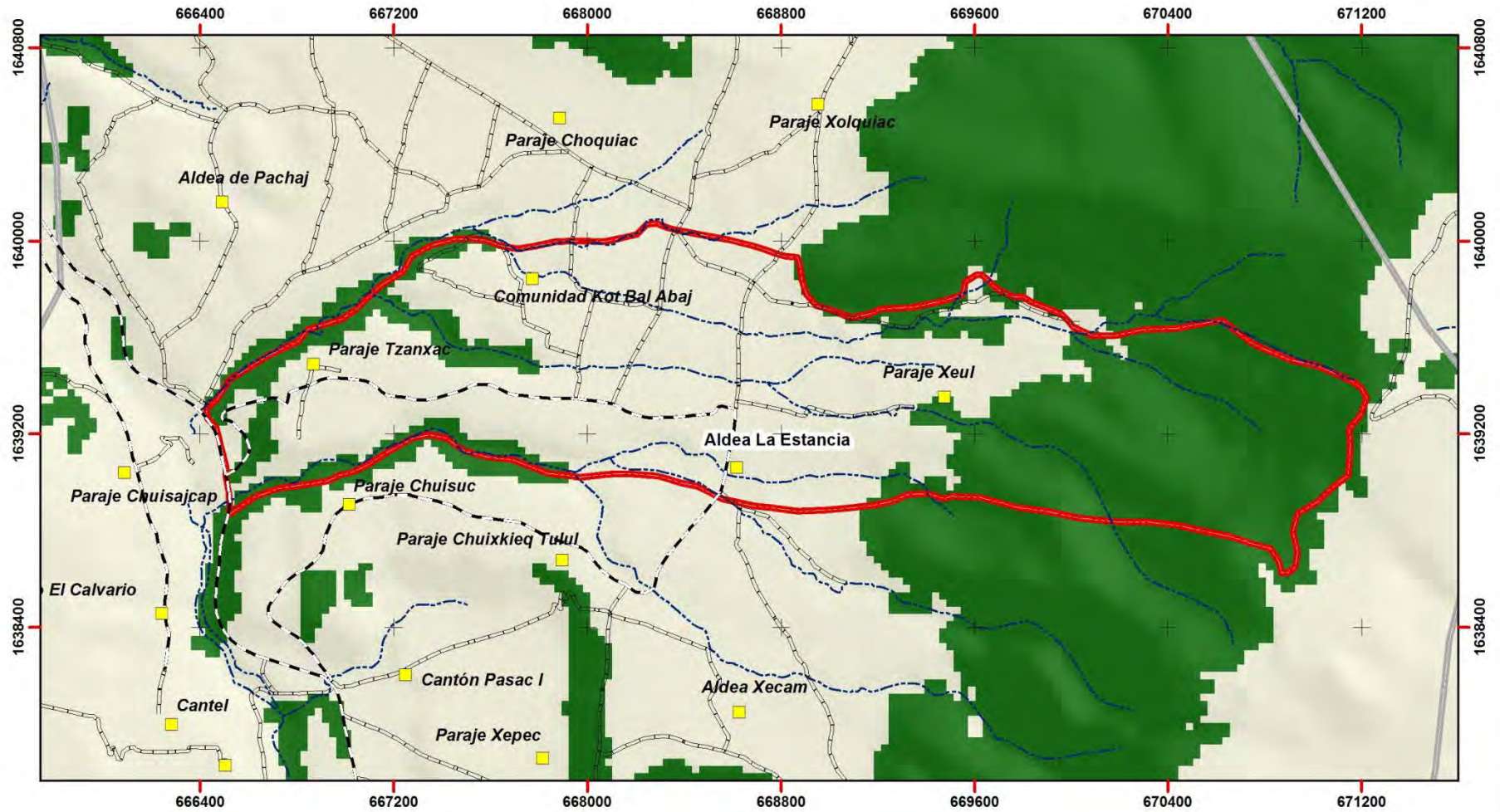
| Período de estudio | 1990-2000 | 2000-2006 | 2006-2010 |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Cambio en hectáreas de bosque al año. | +0.9 | +7.6 | -20.6 |
| Cambio en % anual | +0.05 | +0.8 | -4.0 |

Se observa que el bosque de la comunidad ha estado bastante estable en los últimos 20 años, aunque en los últimos cinco años, si hubo una pérdida de 20 hectáreas de bosque, que ocurrió principalmente en la orilla oeste de la montaña, como se observa en el mapa de la página 7 con el color rojo. Las siguientes páginas muestran los mapas de cobertura forestal de los cuatro años del estudio donde se muestra que fue en el 2010 donde se perdió un poco de bosque alrededor del Paraje Xeul.



Proyecto Migración, Remesas y Uso de la Tierra

Mapa de Cobertura Forestal 1990, Aldea La Estancia, Municipio de Cantel, Quetzaltenango



Leyenda

- | | |
|--------------------|---------------------|
| Area de influencia | Carretera asfaltado |
| Bosque | Camino no asfaltado |
| Sin bosque | Ríos |
| Centros poblados | |

Escala 1: 25.00

Proyección UTM
Wgs 84, Zona 15

20

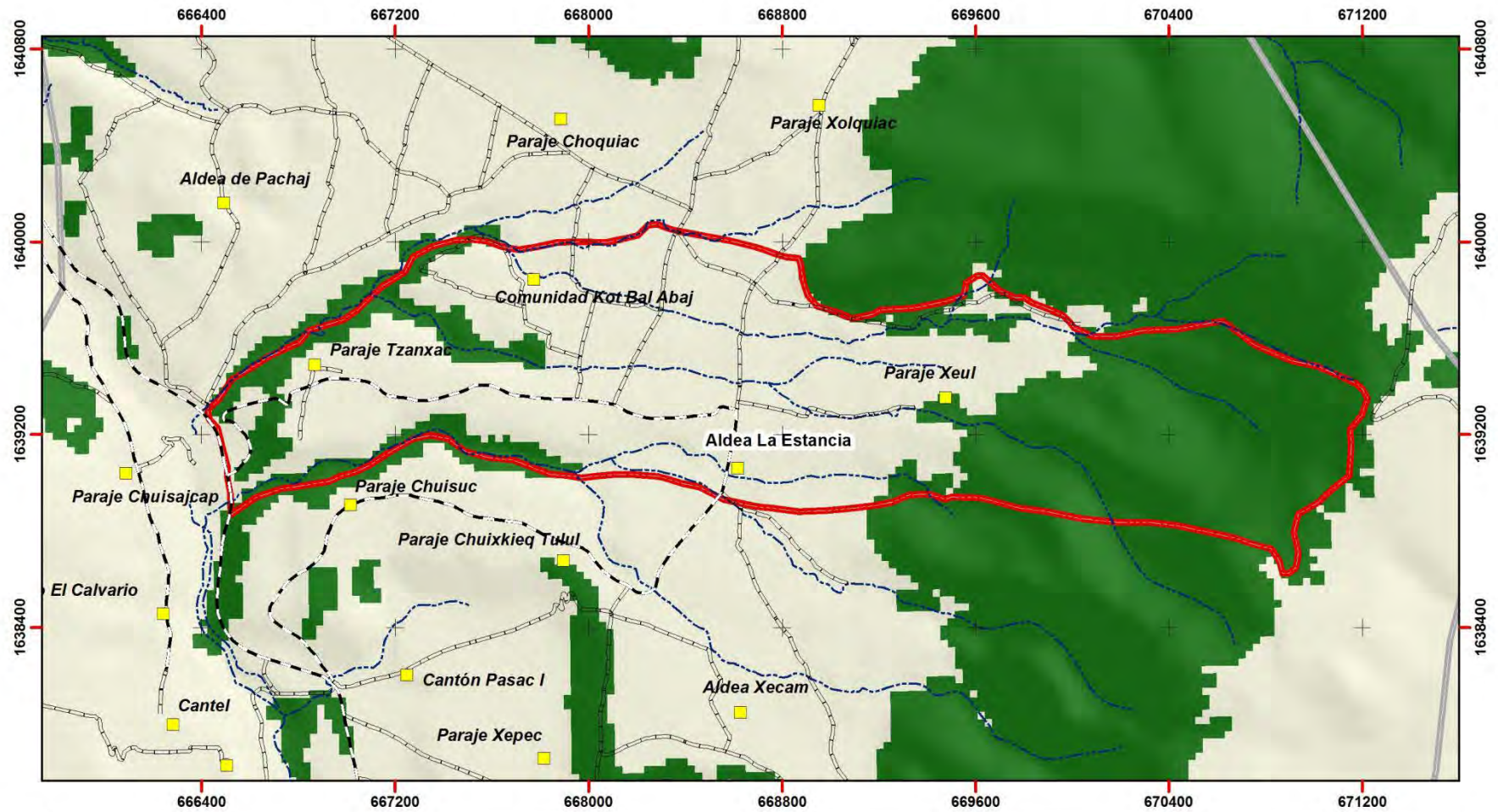
Elaborado por:
 Laboratorio de Sistemas de Información
 Geográfica y Percepción Remota,
 Centro de Estudios Ambientales y de Biodiversidad
 Universidad del Valle de Guatemala
 Abril 2013





Proyecto Migración, Remesas y Uso de la Tierra

Mapa de Cobertura Forestal 2001, Aldea La Estancia, Municipio de Cantel, Quetzaltenango



Leyenda

- | | |
|--------------------|---------------------|
| Area de influencia | Carretera asfaltado |
| Bosque | Camino no asfaltado |
| Sin bosque | Ríos |
| Centros poblados | |

Escala 1: 25.00
0 0.15 0.3 0.6 0.9 1.2 Km.
Proyección UTM
Wgs 84, Zona 15

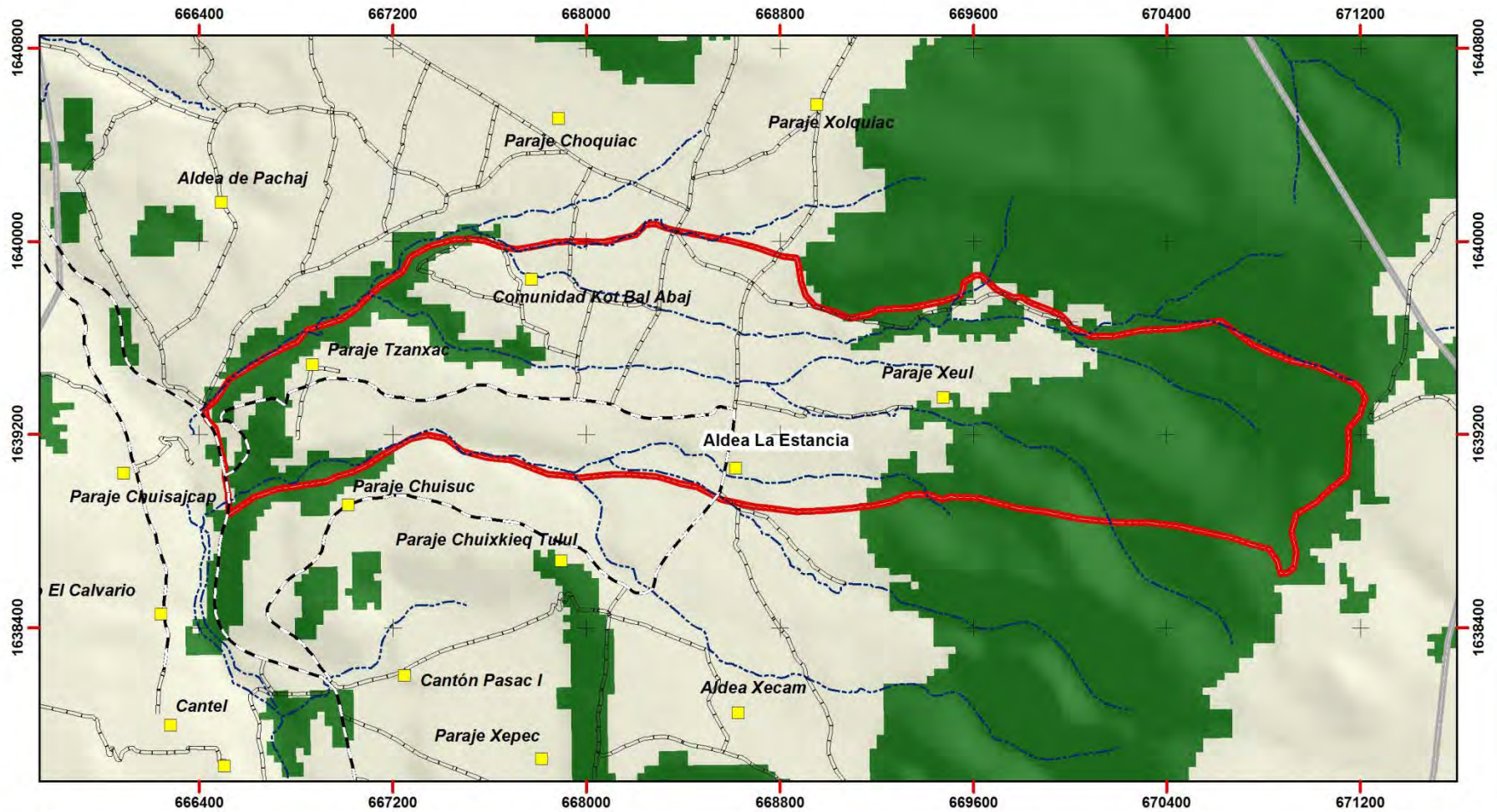
Elaborado por:
Laboratorio de Sistemas de Información
Geográfica y Percepción Remota,
Centro de Estudios Ambientales y de Biodiversidad
Universidad del Valle de Guatemala
Abril 2013





Proyecto Migración, Remesas y Uso de la Tierra

Mapa de Cobertura Forestal 2006, Aldea La Estancia, Municipio de Cantel, Quetzaltenango



Legenda

- Área de influencia
- Bosque
- Sin bosque
- Carretera asfaltado
- Camino no asfaltado
- Ríos
- Centros poblados

Escala 1: 25.00
0 0.15 0.3 0.6 0.9 1.2 Km.
Proyección UTM
Wgs 84, Zona 15

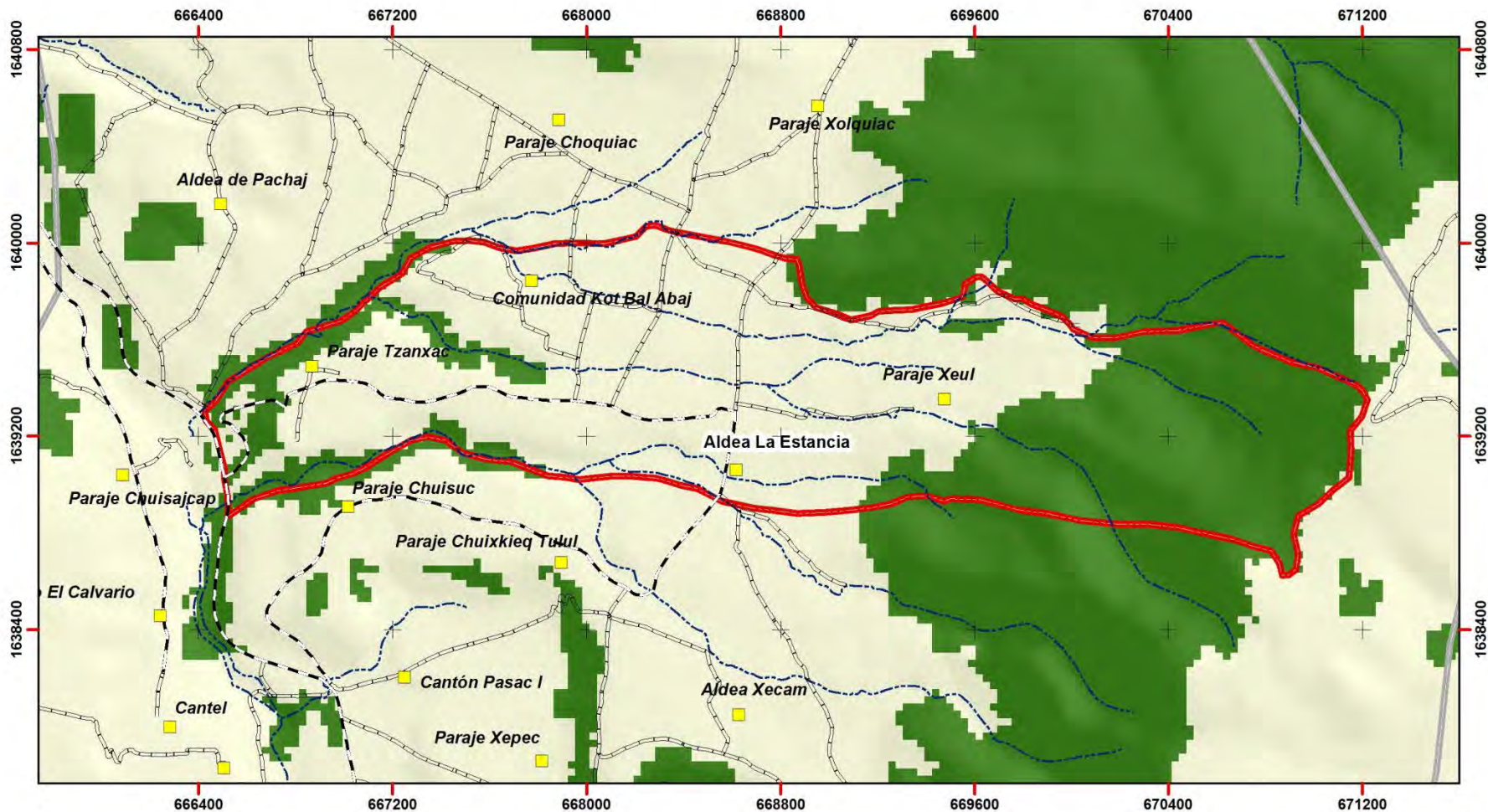
Elaborado por:
Laboratorio de Sistemas de Información
Geográfica y Percepción Remota,
Centro de Estudios Ambientales y de Biodiversidad
Universidad del Valle de Guatemala
Abril 2013





Proyecto Migración, Remesas y Uso de la Tierra

Mapa de Cobertura Forestal 2010, Aldea La Estancia, Municipio de Cantel, Quetzaltenango



Leyenda

- Area de influencia
- Bosque
- Sin bosque
- Carretera asfaltado
- Camino no asfaltado
- Ríos
- Centros poblados

Escala 1: 25.00
0 0.15 0.3 0.6 0.9 1.2 Km.
Proyeccion UTM
Wgs 84, Zona 15

Elaborado por:
Laboratorio de Sistemas de Información
Geográfica y Percepción Remota,
Centro de Estudios Ambientales y de Biodiversidad
Universidad del Valle de Guatemala
Abril 2013



Conclusiones

La Estancia es una aldea que tiene una larga ocupación histórica. Los primeros habitantes fueron parte de familias de los alrededores que migraron hacia el lugar, compraron propiedades e hicieron producir las tierras.

Las transformaciones que ha sufrido la aldea se evidencian en el giro del trabajo en el campo y fábricas hacia la especialización en términos de carreras profesionales. Estos cambios también se evidencian en infraestructura y en los servicios a los que ahora se tiene acceso.

Se trata de una aldea en la que la expansión de las familias, y el crecimiento poblacional en general, han modificado la distribución de la tierra a través de los mecanismos tradicionales de la herencia. A partir de este crecimiento, se dio la reconfiguración de la organización territorial, la cual tuvo como resultado la división de la aldea en Parajes (Central, Xeúl, K'otb'al Ab'aj yTza'n Xaq).

La Estancia se caracteriza por la fuerte organización social que han construido sus pobladores históricamente, la cual se evidencia en entidades como el COCODE y los diferentes comités que se han formado.

Sin duda, la principal actividad económica de La Estancia ha sido la agricultura, específicamente la siembra del maíz. Sin embargo, en los últimos años se ha dado un incremento en las actividades comerciales, por lo que muchos afirman que las actividades económicas que sostienen en la actualidad a la aldea se dividen entre agrícolas y no agrícolas. Es importante reconocer que la siembra de maíz nunca va a desaparecer en la aldea, al menos mientras la tierra siga siendo fértil. Y aunque la cosecha es una práctica que ha dominado por décadas, ésta ha dejado de ser rentable en los últimos años, relegando su función a la de producto de subsistencia.

Paralelo a ello, la migración se posicionó como una de las principales actividades económicas de la región; impulsando las remesas como uno de los mecanismos de crecimiento económico más importantes para las familias de la región. Otro aspecto que contribuye a la consolidación de la economía es la presencia de la Cooperativa y de Prestamistas, entidad que se ha posicionado como fuente importante de capital e inversión.

Para los habitantes, la migración es una de las actividades económicas que produce mayores ingresos. De esta cuenta, la principal razón por la que migran pareciera ser la cantidad de dinero que se puede ganar estando allá, la cual no se compara con el mejor empleo pagado acá. Es curioso que la mayoría de informantes no asocien la migración a la falta de empleos agrícolas o no agrícolas, sino a los salarios bajos que pierden por comparación. La falta o poca accesibilidad de terrenos tampoco es un problema, ya que la mayoría de los migrantes tienen determinada cantidad de cuerdas seguras por el sistema tradicional de herencia que se mantiene en la Aldea. Además, dado que las prácticas de cosecha y siembra no han sufrido muchos cambios, no se puede hablar de un impacto directo de la migración en el uso de fertilizantes y pesticidas,

ya que estas prácticas dependen de los jornaleros que trabajan la tierra (a quienes les pagan los retornados).

El ejercicio de análisis en las escuelas permitió conocer que, aproximadamente, el 76% de las/os alumnas/os tienen al menos un pariente en EEUU, lo que contrasta con el cálculo que hacen los informantes entrevistados cuando afirman que más de la mitad de los hogares tienen un familiar en el extranjero. Los datos demuestran que aproximadamente el 55% de los parientes de las/os niñas/os ya regresaron, de donde puede analizarse que la permanencia no es tan larga en la mayoría de casos. De este mismo análisis puede concluirse que el impacto que ha tenido la migración en la economía local y en las expectativas de vida también se manifiesta en el imaginario de las/os nuevas generaciones, dado que un considerable porcentaje de las/os niñas/os anhelan vivir en EEUU o en ciudades, pero no en la aldea.

Por último, es importante reconocer que la migración ha tenido un impacto considerable en la economía de las familias, pero, se trata de un cambio condicionado por las tradiciones y la cultura local. Además, no se puede atribuir a la migración todas las transformaciones económicas que se observan en la aldea, ya que factores como los crecientes índices de alfabetización, la especialización de los negocios de servicios y los talleres locales también han tenido repercusiones importantes en los ingresos de los hogares.

Agradecimientos

A la vez que hacemos la entrega de este informe queremos agradecer a la comunidad de la Aldea la Estancia, por abrirnos las puertas y permitirnos realizar este proyecto. Agradecemos a las personas que colaboraron e hicieron posible este estudio dándonos su tiempo y su confianza. En especial a nuestros contacto, Licda. Enriqueta Salanic, a las personas que participaron en la encuesta y en la evaluación de vegetación.



ANEXO

Cuadro 9. Listado de las especies vegetales identificadas en las parcelas. *Tipo de familia se refiere a si se encontró en una parcela que pertenecía a: 1) familia sin migrantes; 2) familia con migrantes y sin remesa; 3) familia con migrantes y con remesa.

| Nombre común | Nombre científico | Tipo de familia* |
|--------------|---|------------------|
| Maíz | <i>Zea mays</i> | 1,2,3 |
| Durazno | <i>Prunus persica</i> | 3,2 |
| Pera | <i>Pyrus communis</i> | 3 |
| | <i>Oxalis alpina</i> | 1,2 |
| | <i>Drymaria cordata</i> | 1,2 |
| | <i>Acmella oppositifolia</i> | 1,2 |
| | <i>Jaltomata procumbens</i> | 1,2 |
| | <i>Galinsoga quadriradiata</i> | 1,2 |
| | <i>Solanum nigrescens</i> | 1,2 |
| | <i>Tripogandra disgrega</i> fo. <i>pubescens</i> | 1,2 |
| | <i>Brassica juncea</i> | 1,2 |
| | <i>Rumex obtusifolius</i> | 1,2 |
| Aliso | <i>Alnus acuminata</i> | 1 |
| Ciruela roja | <i>Prunus domestica</i> | 1 |
| Manzana | <i>Malus doméstica</i> | 1 |
| Cereza | <i>Prunus cerasus</i> | 1 |
| | <i>Capsella bursa-pastoris</i> | 1 |
| | <i>Amaranthus hybridus</i> | 1 |
| | <i>Jaegeria hirta</i> | 1 |
| | <i>Galinsoga quadriradiata</i> Ruiz & Pav. | 1 |